

總目 39 – 渠務署

管制人員：渠務署署長會交代本總目下的開支。

二〇一三至一四年度預算	19.963 億元
二〇一三至一四年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一三年三月三十一日預算設有的 1 840 個非首長級職位，增至二〇一四年三月三十一日的 1 851 個，增幅為 11 個。	6.352 億元
此外，預算於二〇一三年三月三十一日及二〇一四年三月三十一日設有 18 個首長級職位。	
承擔額結餘	1,610 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1)雨水排放

這綱領納入政策範圍 24：水務、渠務及斜坡安全(發展局局長)。

綱領(2)污水處理服務

這綱領納入政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。

詳情

綱領(1)：雨水排放

	2011-12 (實際)	2012-13 (原來預算)	2012-13 (修訂)	2013-14 (預算)
財政撥款(百萬元)	418.6	434.9	454.7 (+4.6%)	455.0 (+0.1%)

(或較2012-13原來預算增加4.6%)

宗旨

2 宗旨是勘測、規劃、設計、建造、操作及維修排水渠、排洪渠和其他防洪裝置；制定排水渠標準，並且確保予以遵守；以及盡量降低水浸風險。

簡介

3 渠務署有關雨水排放的工作包括：

- 就排水渠和緩洪及防洪工程項目進行勘測、規劃、設計及建造工作；
- 定期檢查、清理及維修排水系統；
- 操作及維修防洪設施；以及
- 查核新發展項目的排水渠建議書，以及確保現有的排水系統已敷應用。

4 有關雨水排放的衡量服務表現的主要準則如下：

目標

	目標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (計劃)
下午一時前接獲的雨水渠淤塞投訴，在同日作出回應(%)	99	99	99	99
下午一時後接獲的雨水渠淤塞投訴，在翌日中午前作出回應(%)	99	99	99	99
接獲雨水渠接駁申請後，在 9 個工作天內回覆申請人(%)	99	100	100	99

總目 39 – 渠務署

指標

	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元)....	6,131.1	3,255.0	3,255.0
正在施工的基本工程項目總值(百萬元).....	8,496.2	11,953.0	5,972.3
基本工程項目開支(百萬元)	1,926.1	1,987.8	1,046.8
管理的排水渠及水道總長度(公里)	2 707	2 718	2 721
經檢查的排水渠及水道總長度(公里)	2 290	2 221	2 227
經清理的排水渠及水道總長度(公里)	819	734	735
運作中的防洪裝置總數#	122	122	127

這是原有目標「運作中的洪氾控制裝置總數」修訂後的新目標說明，由二〇一三年起採用。

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

5 二〇一三至一四年度內，渠務署將會：

- 繼續規劃和改善雨水排放系統，並分階段實施擬議的改善工程；
- 繼續為荃灣的雨水排放隧道進行建造工程；
- 繼續進行跑馬地地下蓄洪計劃的建造工程；
- 繼續檢討九龍的雨水排放整體計劃；
- 展開雨水排放系統更換和修復工程的勘測、規劃和設計工作；
- 展開大埔、沙田和西貢的雨水排放整體計劃檢討；
- 繼續分階段進行啟德明渠重建和修復工程的設計和推行工作；
- 繼續元朗市中心明渠改善工程的設計工作；
- 聯同深圳市政府展開治理深圳河第四期工程的建造工程；以及
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援。

綱領(2)：污水處理服務

	2011-12 (實際)	2012-13 (原來預算)	2012-13 (修訂)	2013-14 (預算)
財政撥款(百萬元)	1,461.8	1,468.7	1,490.5 (+1.5%)	1,541.3 (+3.4%)

(或較2012-13原來
預算增加4.9%)

宗旨

6 宗旨是勘測、規劃、設計及建造污水渠系統和污水處理及排放設施；制定污水收集系統標準，並且確保予以遵守；有效地操作及維修污水渠系統及污水處理廠；以及根據《污水處理服務條例》(第463章)有效地執行污水處理服務收費計劃。

簡介

7 渠務署有關污水處理服務的工作包括：

- 就污水渠系統和污水處理及排放設施進行勘測、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查、清理及維修污水渠系統；
- 查核污水渠系統建議書及有關接駁工程；
- 操作及維修污水處理廠；以及
- 管理污水處理服務收費計劃。

總目 39 – 渠務署

8 有關污水處理的衡量服務表現的主要準則如下：

目標

	目標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (計劃)
下午一時前接獲的污水渠淤塞投訴，在同日作出回應(%).....	99	99	99	99
下午一時後接獲的污水渠淤塞投訴，在翌日中午前作出回應(%).....	99	99	99	99
接獲污水渠接駁申請後，在9個工作天內回覆申請人(%).....	99	100	100	99
接獲有關排污費及工商業污水附加費的書面查詢，在1個月內給予正式回覆(%).....	98	98	99	98

指標

	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元)....	11,872.2	14,126.3	20,888.4
正在施工的基本工程項目總值(百萬元).....	26,194.8	26,066.0	28,066.8
基本工程項目開支(百萬元).....	4,139.6	4,678.3	4,622.6
管理的污水渠總長度(公里).....	1 646	1 664	1 669
經檢查的污水渠總長度(公里).....	1 191	1 146	1 164
經清理的污水渠總長度(公里).....	728	688	687
經處理的污水量(百萬立方米).....	979	1 007	1 030
根據指定標準操作及維修的裝置總數.....	303	309	316
繳交排污費用戶數目(千個).....	2 587	2 607	2 639

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

9 二〇一三至一四年度內，渠務署將會：

- 繼續進行污水收集整體計劃的污水系統工程的設計和建造工作；
- 繼續進行大埔污水處理廠第五階段擴建工程和望后石污水處理廠的改善工程；
- 繼續在南丫島進行兩個新污水處理廠的建造工程；
- 繼續進行新圍污水處理廠改善工程的規劃和勘測工作；
- 展開石湖墟污水處理廠進一步擴建工程第一期甲的勘測和設計工作；
- 展開元朗污水處理廠改善工程的勘測和設計工作；
- 繼續進行淨化海港計劃第二期甲的污水輸送系統建造工程和污水處理廠改善工程；
- 繼續為元朗南和流浮山的污水主幹渠進行建造工程，以及錦田及元朗餘下污水主幹渠進行規劃及設計工作；
- 繼續進行梅窩污水處理廠改善工程的建造工程；
- 繼續進行西貢污水處理廠第二期改善工程的設計工作；
- 展開污水渠系統更換和修復工程的勘測、規劃和設計工作；
- 繼續以合乎經濟效益的方式操作及維修污水渠系統和污水處理設施，尤其留意氣味問題；
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援；以及
- 繼續操作及維修昂船洲污水處理廠的前期消毒設施，以保持荃灣多個泳灘的水質。

總目 39 – 渠務署

財政撥款分析				
	2011-12 (實際) (百萬元)	2012-13 (原來預算) (百萬元)	2012-13 (修訂) (百萬元)	2013-14 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 雨水排放	418.6	434.9	454.7	455.0
(2) 污水處理服務	1,461.8	1,468.7	1,490.5	1,541.3
	1,880.4	1,903.6	1,945.2 (+2.2%)	1,996.3 (+2.6%)
				(或較2012-13原來 預算增加4.9%)

財政撥款及人手編制分析

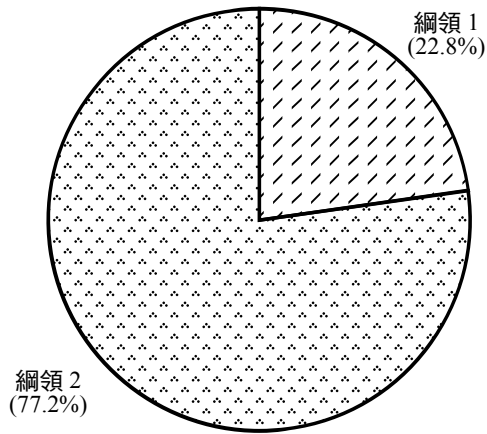
綱領(1)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 30 萬元(0.1%)，主要由於計及填補職位空缺、二〇一二至一三年度填補職位空缺的全年費用，以及二〇一三至一四年度增設 7 個職位所增加的撥款。部分增加的開支，因其他運作開支所需的撥款有所減少而得以抵銷。

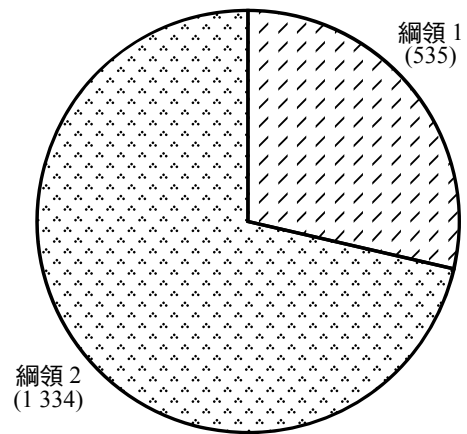
綱領(2)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 5,080 萬元(3.4%)，主要由於計及填補職位空缺、二〇一二至一三年度填補職位空缺的全年費用、二〇一三至一四年度增設 4 個職位，以及其他運作開支所增加的撥款。

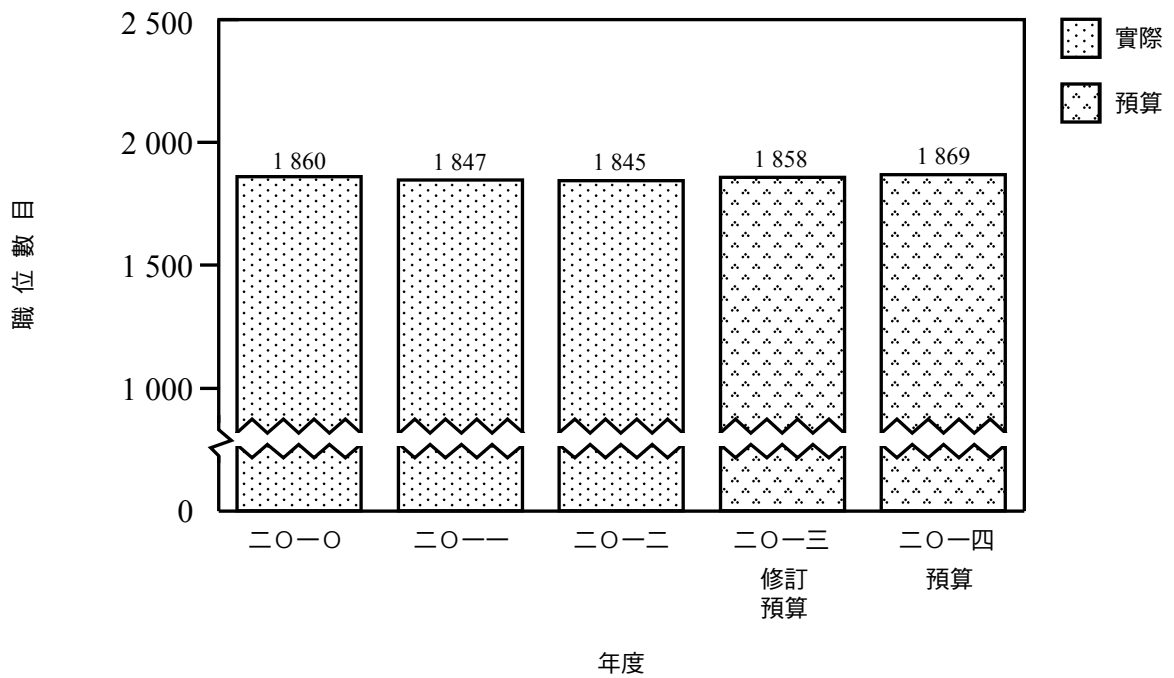
各綱領的撥款分配情況
(二〇一三至一四年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一四年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 39 – 渠務署

分目 (編號)	2011-12 實際開支	2012-13 核准預算	2012-13 修訂預算	2013-14 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳目					
經常開支					
000	運作開支	1,838,614	1,869,060	1,914,382	1,965,603
	經常開支總額	1,838,614	1,869,060	1,914,382	1,965,603
	經營帳目總額	1,838,614	1,869,060	1,914,382	1,965,603
非經營帳目					
機器、設備及工程					
603	機器、車輛及設備	18,703	17,367	13,706	11,113
661	小型機器、車輛及設備(整體撥款)	23,096	17,130	17,130	19,632
	機器、設備及工程開支總額	41,799	34,497	30,836	30,745
	非經營帳目總額	41,799	34,497	30,836	30,745
	開支總額	1,880,413	1,903,557	1,945,218	1,996,348

總目 39 – 渠務署

按分目列出的開支詳情

二〇一三至一四年度渠務署所需的薪金及開支預算為 1,996,348,000 元，較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 51,130,000 元，而較二〇一一至一二年的實際開支增加 115,935,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 1,965,603,000 元，用以支付渠務署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一三年三月三十一日，渠務署的人手編制有 1 858 個職位。預期在二〇一三至一四年度會增設 11 個職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇一三至一四年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 635,247,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2011-12 (實際) (\$'000)	2012-13 (原來預算) (\$'000)	2012-13 (修訂預算) (\$'000)	2013-14 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金.....	692,201	718,878	735,015	757,578
— 津貼.....	27,520	31,916	26,759	26,759
— 工作相關津貼.....	7,637	9,920	8,285	8,285
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款.....	1,800	1,333	1,934	1,433
— 公務員公積金供款.....	6,111	10,067	10,253	13,705
部門開支				
— 電燈及電力.....	211,955	234,423	243,300	254,040
— 僱用服務及專業費用.....	109,670	99,358	100,323	102,402
— 燃料及潤滑油.....	12,964	10,640	10,660	5,709
— 專門用途的物料及設備.....	159,000	155,999	160,451	166,241
— 維修材料.....	94,154	88,335	88,628	90,707
— 合約維修工作.....	372,697	367,264	383,549	391,438
— 一般部門開支.....	142,905	140,927	145,225	147,306
	<u>1,838,614</u>	<u>1,869,060</u>	<u>1,914,382</u>	<u>1,965,603</u>

非經營帳目

機器、設備及工程

5 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 19,632,000 元較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 2,502,000 元(14.6%)，主要由於在二〇一三至一四年度購買機器和設備的開支有所增加。

總目 39 – 渠務署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2012-13	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2012 止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
非經營帳目					
603	機器、車輛及設備				
835	為昂船洲污水處理廠電力大樓內的高壓主污水泵更換 1 套變頻驅動器	5,000	—	679	4,321
836	為元朗污水處理廠資訊和控制系統更換現有的無線網絡系統，並把系統升級為光纖網絡系統	4,000	1,552	1,059	1,389
867	為昂船洲污水處理廠的沉澱池更換 1 套污泥泵	3,750	—	—	3,750
869	為白角污水泵房更換 1 套除味系統並進行相關的管道工程	2,150	—	—	2,150
882	為赤柱污水處理廠 1 號曝氣池提供 1 台混合系統	2,800	—	1,400	1,400
883	為昂船洲污水處理廠的污泥脫水設施更換輸送帶系統，包括 2 號架空輸送帶和 6 號筒倉輸送帶	3,000	—	315	2,685
884	為石湖墟污水處理廠脫水房 7 號和 10 號壓濾機更換 2 整套壓濾板連壓濾布	6,000	—	5,617	383
	總額	<u>26,700</u>	<u>1,552</u>	<u>9,070</u>	<u>16,078</u>